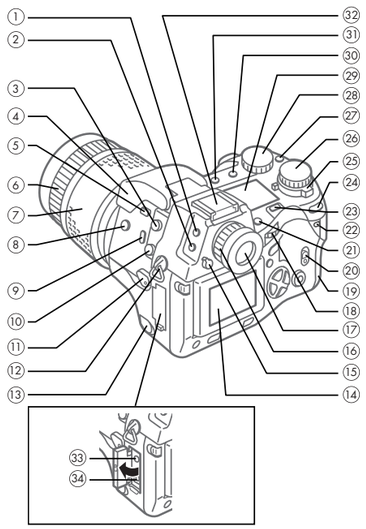
OLYMPUS®

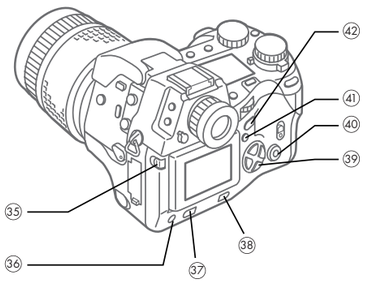
CAMEDIA Câmara Digital E-20P

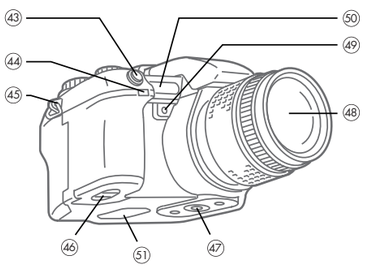
Guia Prático

PT Siga as instruções destes guia, para começar a funcionar com a sua câmara em poucos segundos. Para descrições detalhadas de todas as outras excitantes funções incluídas na Olympus E-20, consulte o manual de instruções fornecido com a câmara.

Nomes e Partes Importantes







① Modos de medição
② Motor
③ Entrada para cabo disparador
④ Flash
⑤ Botão do flash
⑥ Anel de focagem manual
⑦ Zoom
⑧ Compensação de exposição
⑨ Botão de macro
⑩ Sincronização para flash externo
⑪ Modo de focagem
⑫ Ilhó para correia
⑬ Tampa da entrada de corrente
⑭ Monitor
⑮ Nível
⑯ Ajuste dióptrico
⑰ Visor
⑱ Selector principal
⑲ Tampa do compartimento do cartão
⑳ Patinha de abertura da tampa do cartão
㉑ Cartão SM/CF
㉒ Indicador de acesso ao cartão
㉓ Iluminação
㉔ Bloqueio da exposição automática
㉕ Interruptor ON/OFF
㉖ Selector de funções
㉗ Botão de balanço de brancos
㉘ Segundo selector
㉙ Painel de controlo
㉚ Modo de gravação
㉛ Modos de flash
㉜ Sapata para flash
㉝ Saída vídeo
㉞ Ligação USB
㉟ Patilha do monitor
㊱ Botão INFO (informativo)
㊲ Protecção de imagem
㊳ Apagamento
㊴ Selector em cruz
㊵ Botão OK
㊶ Menu
㊷ Botão do monitor
㊸ Disparador
㊹ Luz do disparador automático/controlo remoto
㊺ Ilhó para correia
㊻ Compartimento das pilhas
㊼ Rosca para tripé
㊽ Objectiva
㊾ Balanço de brancos rápido
㊿ Janela de autofocus
(51) Altifalante

PRONTO!

Você deve efectuar algumas tarefas importantes antes de usar a câmara.

1 Coloque a correia.

- Enfie as extremidades da correia por ambos os ilhós colocados na câmara. Rode a extremidade da correia através da argola e do fecho e, de seguida puxe-a com firmeza. Rode para cima as argolas de ambos os lados da câmara.

2 Substitua as pilhas de lítio que são fornecidas com a câmara.

- Por baixo da câmara, rode a patilha, para abrir o compartimento das pilhas, para ⋐, e retire o suporte das pilhas.
- Respeitando a polaridade +/– das pilhas, introduza-as no compartimento respectivo, tendo o cuidado de não inverter a polaridade.
- Coloque o suporte na câmara. Empurre suavemente o mesmo e, rode a patilha do compartimento das pilhas para o fechar, na posição ⋐.

Nota:
A sua câmara pode também usar os seguintes tipos de pilhas: AA (R6) Ni-MH (x4), AA (R6) Ni-Cd (x4), B-12 LPB/B-10 LPB (incluído no punho B-32 LPS/B-30 LPS) e AA (R6) Alcalinas (x4).

Atenção:
Nunca use pilhas AA (R6) de Zinco-Carbono ou de lítio, nesta câmara.
Estas pilhas poderão sobre aquecer e danificar a câmara.

3 Inserção de cartões de memória.

- A câmara pode ter um cartão de memória SmartMedia® e um CompactFlash®/Microdrive* (CF Tipo II Standard). Pode ter instalado um ou ambos em simultâneo, mas pelo menos um cartão de memória, de qualquer tipo, deve estar instalado na câmara antes de tirar fotografias.
  * O uso do Microdrive exige a utilização da bateria polímero de lítio B-32LPS/B-30LPS.
- Mantenha a objectiva da câmara afastada de si. Nas traseiras da câmara, rode a patilha de abertura da tampa do cartão (⑳), até a abrir.
- Instale o cartão SmartMedia com o canto cortado para baixo, na ranhura mais próxima das traseiras da câmara, e empurre-o suavemente até introduzi-lo completamente na ranhura. (Introduza o SmartMedia até ficar apenas 2 mm fora da ranhura.)
- Para retirar o cartão SmartMedia, empurre-o suavemente para o libertar e, depois tire-o da ranhura.
- Para instalar o cartão CompactFlash/Microdrive avance com a seta a entrar primeiro na maior ranhura próxima da frente da câmara. Depois introduza-o na ranhura mais larga, suavemente até prender.
- Para retirar o cartão CompactFlash, prima suavemente o botão de ejecção da ranhura.

Atenção:
Cuidado! Se premir fortemente o botão de ejecção, o cartão CompactFlash pode saltar na ranhura.

4 Ligar a câmara.

- O interruptor (㉕) está localizado por baixo do selector de funções (㉖). Rode o interruptor para a posição ON. O painel da parte superior da câmara acende.
- O sinal do estado das pilhas, situado no painel superior da câmara, indica se as pilhas estão carregadas. Quando este sinal começar a piscar, significa que está a diminuir a carga das pilhas, devendo por isso, substituí-las rapidamente. Se o sinal acender e apagar de seguida, significa que as pilhas estão mortas e, que não pode usar a câmara até substituir as pilhas.
- O número maior ao lado do sinal das pilhas, informa a capacidade aproximada do cartão escolhido. Após fotografar, este número irá diminuir até alcançar o 0, o que representa cartão cheio.
- Para desligar a câmara, rode o interruptor até à posição OFF.

5 Programação da data e hora.

- No canto direito superior da câmara, coloque o selector de funções na posição de instalação/ligação em ↜.
- Prima o botão ☰ (㊶). O menu aparece no monitor.
- Prima a seta ▼ uma vez para movimentar a luz verde até à marca da programação da hora ⏲.
- Com a hora seleccionada acesa, prima uma vez a seta ▶, para movimentar a luz verde para a marca ⏲. Na data, de formato Y-M-D por exemplo, programe e é visualizado por esta ordem: Ano, Mês e Dia.
- Premindo as setas ▲ ou ▼, escolhe o formato da data (Y-M-D, M-D-Y, etc.) e, depois confirme em ▶. Dois ponteiros aparecem em cima e em baixo da programação.
- Agora pode programar a data. Nas setas, prima em ▲ ou ▼ para aumentar ou diminuir o número de 2 dígitos. Após visualizar o número desejado (por exemplo 12), prima ▶ para avançar à próxima posição. (Para voltar a posição anterior prima ◀.) Repita estas operações até acertar a data e a hora. Note que o sistema horário é de 24 horas.
- Quando terminar o acerto da data/hora prima o botão ⓞⓚ. A janela verde volta para a marca de selecção de hora ⏲. Prima novamente o botão ⓞⓚ para fechar o menu.

Prepare-se!

1 Se a tampa da objectiva está colocada na objectiva, retire-a.

2 Escolha o modo de disparo.

- Mova o selector de funções para **P** (modo de programa). Com o selector de funções em **P**, a câmara escolhe automaticamente a abertura e a velocidade do obturador, para a melhor exposição.
  Este modo é o mais adequado para os principiantes.
  Estão disponíveis 4 modos de disparo. Para mais detalhes, por favor consulte o manual de Referência.

P	Modo de Programa	A câmara escolhe automaticamente a abertura e a velocidade do obturador
A	Prioridade à Abertura	A câmara ajusta a correcta velocidade do obturador para a abertura que escolheu, movendo a segundo selector para a esquerda ou direita.
S	Prioridade ao Obturador	A câmara ajusta a correcta abertura para a velocidade do obturador que escolheu, movendo a segundo selector para a esquerda ou direita.
M	Modo Manual	Você pode escolher a abertura com a tecla principal e a velocidade do obturador com a segundo selector.

3 Ajuste do visor óptico para os seus olhos. Se usa óculos, pode ter necessidade de ter o visor óptico nítido.

- Se a marca de AF no centro do visor óptico não for nítida, rode para a direita e para a esquerda, o ajuste dióptrico de forma, que a referida marca AF fique nítida.

4 Selecção do cartão de memória.

- Se apenas estiver colocado um cartão de memória na câmara, é esse cartão o que é seleccionado automaticamente para guardar as imagens. Se estão instalados ambos os cartões, o painel indicará qual o cartão que está no momento escolhido, para gravar as fotografias.
  SM escolhido o cartão de memória SmartMedia
  CF escolhido o cartão de memória CompactFlash/Microdrive.
- Se pretender alterar a selecção, mantenha premido a tecla de cartão de memória SM/CF (㉑) no painel e, depois rode o selector principal (botão do cartão de memória SM/CF nas traseiras da câmara), até sentir um click. No painel pode ver SM ou CF.

Vá!

1 Certifique-se que a tampa da objectiva está retirada.

2 Tire a fotografia.

- Aponte a câmara ao assunto a fotografar e, componha a imagem através do visor óptico.
- Rode o anel do Zoom para ampliar e reduzir o tamanho do assunto no visor óptico.
- Após compor a imagem no visor óptico, use a ponta do seu dedo para pressionar até meio curso o disparador (㊸) e espere até acender no canto inferior esquerdo do visor óptico, a luz de focagem AF. Quando acender a luz de AF correcto, significa que a fotografia está focada e a exposição já foi calculada.
- Prima completamente o disparador para tirar a fotografia. Após libertar o disparador, o monitor situado nas traseiras da câmara irá mostrar instantaneamente a fotografia tirada e, desligar-se de seguida.
- Se observar o símbolo ϟ a piscar no visor óptico, isto significa que deve usar o flash.
- No lado esquerdo e perto da parte superior da câmara, prima o botão do flash para accionar o flash incorporado. O flash irá acender automaticamente para uma melhor exposição da fotografia.

3 Repita a partir do passo 2 para mais algumas fotografias.

4 Veja as fotografias tiradas.

- Rode o selector de funções para leitura ▶. O monitor que está nas traseiras da câmara liga e aparece a última fotografia tirada.
- Prima em ◀ ou ▶ do selector em cruz para ver outras imagens uma a uma.
- Se pretender ver algumas imagens duma só vez de forma a localizar rapidamente uma, rode para a esquerda o selector principal. Sempre que movimenta o selector principal para a esquerda, pode ver 4, 9 ou 16 imagens no monitor. Isto é chamado de índice, onde cada conjunto de 4, 9 ou 16 imagens são mostradas como um índice.
- Prima nas setas ▼ ou ▲ para ver o próximo índice. Nas setas ▶ ou ◀ para mover a luz verde de fundo para escolher dentro do índice escolhido, a fotografia pretendida.
- Se pretende ampliar a escolhida de forma a verificar a sua focagem, rode no sentido horário o selector principal para ampliar por fases. Como ela está ampliada, a área vista aparece mais pequena. Prima nas setas ▲ ▼ ◀ ▶ para percorrer à volta da imagem ampliada. Para voltar à posição inicial rode de novo o selector principal mas agora no sentido anti-horário.

5 Apagar uma fotografia

- Fixe no monitor a fotografia pretendida para apagar, e prima no botão de apagamento 🗑, nas traseiras e perto da base da câmara. Se está a usar a visão em índice, use as setas ▲ ▼ ◀ ▶ para escolher a fotografia a apagar e, prima no botão de apagamento.
- Para desligar o modo de visualização, rode o selector de funções para **P, A, S** ou **M**.

Mais ...

Pontos Importantes a Lembrar

- Se deixar a câmara ligada e não operar com ela por um determinado período de tempo (1 minutos, ou outro valor por si definido), a câmara entra no modo de descanso, desligando automaticamente o painel de controlo e outros visores de forma a economizar as baterias. Para ligar a câmara, pressione até meio o disparador ou rode o anel de Zoom de um lado para o outro e volte a posição inicial.
- A câmara desliga-se automaticamente se ficar mais de 1 hora no modo de descanso. Para voltar a operar, desligue a câmara rodando o botão para OFF e ligue-a, rodando o botão para ON.
- Para economizar as baterias, recomendamos a utilização do adaptador de corrente Olympus CAMEDIA especifico para este modelo, quando estiver a trabalhar em interior em longas sessões de trabalho. A câmara nunca entra no modo de descanso quando está ligada à corrente eléctrica. Você pode operar a câmara ligada a corrente eléctrica sem necessidade de retirar as baterias.
- O tamanho de um ficheiro de imagem depende de imagem para imagem. Por isso, um cartão pode variar na quantidade de imagens armazenadas. Devido a esta diferença de tamanho, é possível que mesmo depois de ter apagado uma imagem, não consiga gravar outra.

Número de imagens gravadas num cartão de memória de 16 MB e 32 MB

Estes valores são meramente estimativas.

Qualidade	Resolução (pixels)	Compressão (definição original)	Tamanho do ficheiro (valor de referência)	Imagens por cartão (valor de referência)	
				16 MB	32 MB
RAW*	2560 x 1920 (FULL)	1:1 (não comprimido)	10 MB	1	3
TIFF	2560 x 1920 (FULL)	1:1 (não comprimido)	15 MB	1	2
SHQ	2560 x 1920 (FULL)	1:2.7	3.9 MB	4	8
HQ	**2560 x 1920 (FULL)**	**1:8**	**1.5 MB**	**10**	**21**
SQ	1280 x 960 (SXGA)	1:8	320 KB	49	99

Por causa das diferenças de agrupamento utilizadas pelos cartões SmartMedia, CompactFlash e Microdrive, o mesmo número de imagens pode ocupar mais ou menos espaço em cada um dos cartões. Com o cartão CompactFlash a capacidade actual no cartão pode ser ligeiramente inferior ou superior à indicada.

* Para ver os ficheiros RAW no PC é necessário utilizar o software CAMEDIA MASTER ou o Adobe PhotoShop. (O PhotoShop necessita do Plug-in da Olympus, incluído em software, para importar os ficheiros RAW.)

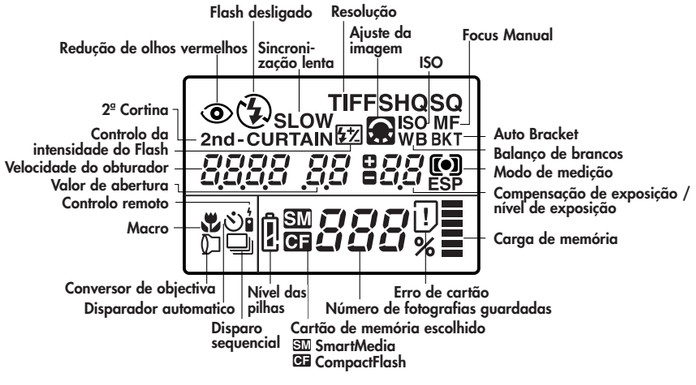
O que é o menu?

Isto é apenas um resumo das funções do menu e de como as utilizar. Os menus são utilizados na escolha de definições especiais para fotografar. Use este resumo apenas para consulta rápida. As explicações detalhadas são fornecidas nas Instruções.

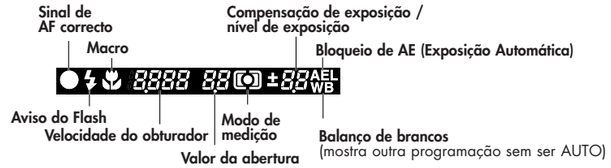
Reposição das programações de origem

As programações de origem são aqueles que vêm quando adquiriu a sua câmara. Algumas programações, depois de alteradas, não são retomas quando desliga e volta a ligar a câmara, por isso, em algumas situações é necessário que você reinicia a câmara para voltar a ter essas definições de origem, especialmente quando está a aprender a funcionar com a câmara.

As programações actuais são vistas no painel.



Algumas programações são também vistas no visor óptico quando está a disparar.



1 O botão de modos de flash ⚡ e o modo de gravação ⊛ aparecem em cima da câmara, apenas no painel de controlo.

2 Para repor as programações de origem, mantenha pressionado os botões do flash e do modo de gravação em simultaneamente.

Isto é tudo o que tem que fazer!

Como Usar os Menus

Estão disponíveis quatro modos: modo de Disparo, modo de Visualização, modo de Reserva de Impressão, e modo de Ligação / Instalação.

1 Para abrir um menu, rode o selector de funções do topo da câmara para a programação desejada, e depois prima no botão do menu ☰ no centro do painel das traseiras da câmara.

P, A, S, M	Modo de Disparo
▶	Modo de Visualização
🖨	Modo de Reserva de Impressão
⚙	Modo de Ligação / Instalação

2 Prima as setas ▼ ou ▲ de forma a movimentar a luz verde de fundo na coluna da esquerda, para seleccionar a função a alterar.

- Alguns menus de modos de disparo e de ligação / instalação tem mais que uma página. A anotação do número da página aparece no canto superior direito do quadro do menu, o qual diz em que página está (1/3, 2/3 e seguinte).
- Se premir na seta ▼ na luz da última função, a próxima página do menu será vista. – ou –
- Estando na primeira função, se premir na seta ▲ irá para na página anterior.

3 Com a função desejada, prima nas setas ▶ ou ◀, de forma a mover a luz verde da direita ou esquerda para a programação que pretende.

- Se a programação pretendida exigir a selecção de um número, faça-o através do avanço ou retrocesso nas setas ▲ ou ▼.

4 Clique em OK para salvar a sua selecção. A luz verde retorna à função da esquerda.

5. Clique em OK para fechar o menu e regressar à operação normal.

Menu do modo de Disparo

Coloque o selector de funções para **P, A, S** ou **M** e prima o botão do menu ☰ e, depois nas setas ▼ ou ▲, de forma a mover a luz verde. O menu do modo de disparo tem 3 páginas.

	1/3
CARD SETUP	Apaga todas as imagens do SmartMedia ou CompactFlash e formata o cartão
ISO	Programação da sensibilidade (ISO)
BKT	Faz 3 disparos do mesmo assunto, para comparar as diferentes exposições
⚡	Controlo de intensidade do flash
	2/3
S	Nitidez
C	Contraste a toda a imagem
	Modo de gravação (resolução, compressão)
	Programação do intervalo do tempo (tempo específico entre disparos durante o lapso automático de fotografia)
	3/3
	Programação do som de disparo (alto, baixo e desligado)
	Som de avisos (ON e OFF)
REC VIEW	Visão da imagem após disparo
	Selecciona o modo IS/PS/Redução de ruído

Menu do Modo de Visualização

Coloque o selector de funções em ▶, prima o botão do menu ☰ e depois prima a seta ▼ ou ▲ para mover a luz verde. O menu do modo de Visualização tem apenas 1 página.

	Slide Show (Visualização automática)
COPY	Cópia de imagens de cartão para cartão
CARD SETUP	Apaga todas as imagens do cartão, formata o cartão
	Luminosidade do monitor

Menu do Modo de Reserva de Impressão

Coloque o selector de funções em 🖨, prima o botão de menu ☰ e depois prima a seta ▼ ou ▲ para mover a luz verde. O menu do modo Reserva de Impressão tem apenas 1 página.

	Selecciona ou cancela as ordens de impressão
	Coloca a data e hora nas impressões
	Selecciona ou cancela as ordens de impressão índice

Menu do Modo de Ligação / Instalação

Coloque o selector de funções em ⚙, prima o botão de menu ☰ e depois prima a seta ▼ para mover a luz verde. O menu do modo de Ligação / Instalação tem apenas 2 páginas.

	1/2
	Significa que o conversor da objectiva está seleccionado após premir no botão de macro.
	Programa o formato da data e hora (ano/mês/dia) e acerta a data/hora.
FILE NAME	Após ter substituído o cartão, pode fazer o reset da numeração dos ficheiros (RESET) ou continuar a sequência automática (AUTO)
IM modo	Modo de pre-visualização no monitor Quando fotografa no modo **M** (manual) seleccione: • MANUAL para verificar que as imagens vão aparecer no monitor ou • AUTO para garantir a melhor imagem no monitor
	2/2
	Liga e desliga o histograma
PIXEL MAP	Pixel mapping. Verifica o circuito das imagens e ajusta o CCD
SLEEP	Selecção do modo descanso

Para onde ir a partir daqui

Leia as instruções. As instruções fornecem mais detalhes sobre as excitantes funções da sua câmara. Percorrendo passo a passo, as instruções descrevem não só a utilização da câmara mas também como transferir ficheiros dos cartões de memória para o computador e, subsequente processamento de imagem através de um programa gráfico. Se for um principiante na fotografia digital, terá um completo glossário no fim do manual, o qual explica os muitos termos que não explicados aqui ou nas instruções.

Visite-nos na Internet. Você pode contactar-nos em **www.olympus-europa.com** ou o seu revendedor de câmaras digitais da OLYMPUS.

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000

Technical Support (USA): 24/7 online automated help: http://support.olympusamerica.com
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)
Our Phone customer support is available from 8 am to 10 pm (Monday to Friday) ET
E-Mail: distec@olympus.com
Olympus software updates can be obtained at: http://olympus.com/digital/

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstraße 14–18, 20097 Hamburg, Germany, Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany, **http://www.olympus-europa.com**

(Hotline Numbers for customers in Europe)
Tel. 01805-67 10 83 for Germany
Tel. 00800-67 10 83 00 for Austria, Belgium, Danmark, France, Netherlands, Norway, Sweden, Switzerland, United Kingdom
Tel. +49 1805-67 10 83 for Finland, Italy, Luxemburg, Portugal, Spain, Czech Republic
Tel. +49 40-237 73 899 for Greece, Croatia, Hungary and the Rest of Europe
Our Hotline is available from 9 am to 6 pm (Monday to Friday), (E-Mail) di.support@olympus-europa.com

Printed in Germany · OE · 0.5 · 10/01 · Hab. · E04 18750